

MEMÒRIA

2020



VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus

foment
TORISME VAL D'ARAN

Conselh  Generau d'Aran

INTRODUCCION

Era crisi sanitària provocada pera pandèmia dera COVID-19, e qu'a incidit de forma importanta en sector toristic a nivèu mondiau, a condicionat eth plan d'actuacion de FTVA pendent er an 2020. Aquesta situacion mos a portat a reorientar, autan era nòsta estratègia coma es nòstes accions, en base ath besonh de cercar un nau modèl de torisme.

En aguest sentit, auem fundamentat aguesta estratègia en tres èishi:

- **SOSTENIBILITAT**
- **COOPERACION**
- **INNOVACION**

VAL D'ARAN DESTIN SOSTENIBLE

Era Val d'Aran a estat un des 25 destins escuelhudi pera Secretarìa de Estado e era Generalitat de Catalunya, entre 154 candidatures, entà desvolopar un **Plan de Sostenibilitat Toristica** dotat damb 2,5 milions d'euros. Er objectiu d'aguest plan ei milhorar es nòsti entorns naturaus, era mobilitat e era gestion deth nòste territòri, e entà potenciar e refortilhar eth desvolopament sostenible deth nòste destin, principaument mejançant era obtencion dera certificacion Resèrva dera Biosfèra, mès tanben mejançant era potenciacion deth nòste patrimòni culturau, der espòrt, dera gastronomia e eth comèrç locau, entre d'auti.

COOPERACION

Enguan s'a restacat mès que jamès era cooperacion publicoprivada. Per aguest motiu enes nòstes accions auem milhorat era interaccion damb es empreses dera Val.

Un exemple a estat era creacion de diuèrsi grups de trabalh divididi en diuèrsi sectors (lotjaments, restauracion, comèrç e empreses d'activitats) mejançant reunions on line entà establir linhas de trabalh conjuntes qu'ajudèssen a reactivar era economia aranesa.

INNOVACION: TRANSFORMACION DIGITAU

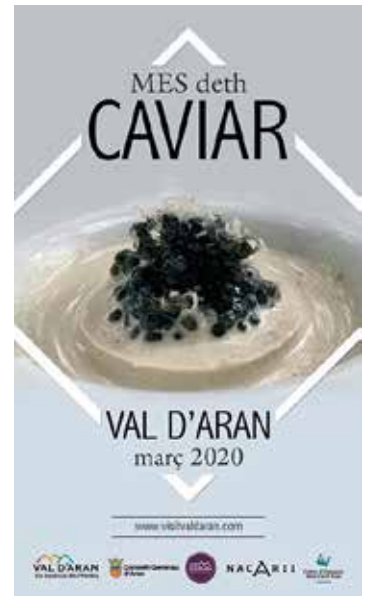
Era implementacion des naues tecnologies e era inversion ena promocion on line deth territòri a estat ua auta des linhas estrategiques a on mos auem focalizat en 2020, forçada, en part, pera actuau situacion. Tot açò mos permet d'auançar cap a un destin intelligent, damb diferents accions coma era reduccion de materiau imprès e er usatge de nauis formats coma còdis QR, era naua APP e era promocion deth nòste destin enes hilats socials e mieis on line.

CAMPANHES PROMOCIONAUS E DINAMIZADORES

MES DETH CAVIAR

Març.

Jornades gastronòmiques dedicades ath caviar e ara carn d'esturion damb era participacion de 9 restaurants. *Era campanha non pòt acabar-se pr'amor deth confinament domiciliari, iniciat eth 14 de Març.



MONES DE PASCA

Semana Santa.

Campanha on line entà potenciar era venta des “mones” enes pastisseries locals.

PENSA EN ARAN – CONSUMÍS EN NÒSTE COMÈRÇ

Promocion Establiments Comerciaus e Servicis.

Accion realizada entà promocionar aqueri establiments operatius pendent eth confinament e atau incentivar eth consum locau. Version on line.

<https://youtu.be/LBzO994ylyk>



ARAN LO HACE BIEN

Collaboracion damb era campanha informativa entà promocionar as establiments que complien es normes decretades pes autoritats competentes en referéncia a minimizar es contagis pera Covid-19, damb era intencion d'aufrir un destin segur.

PINTXO POTE VIRTUAL

Campanha on line entà dar visibilitat ara tradicion des pinchos pendent eth confinament.

SERVICI TAKE AWAY

De març a deseme.

Campanha on line entà dar supòrt ara restauracion locau e publicitar as establiments qu'aufrien eth servici de remassada o liurament a domicili.



FAMÍLIES GRATUÏTES

Deth 7 de junh enquiath 13 de seteme.

Campanha on line pensada entà atrèir as famílies dera Val d'Arán dempús deth confinament domiciliari ena quau i participèren 22 lotjaments e 7 empreses d'activitats. Reconeishement as mès petiti dera casa.

<https://youtu.be/wwwH71L0kRY>



Campanha CATALUNYA ÉS CASA TEVA

De junh a seteme.

Campanha de collaboracion damb era Agència Catalana de Torisme "Catalunya és casa teva". Inversion de 42.000 € entà potenciar eth torisme de proximitat.

Mieis utilizadi:

- anoncis en TV: https://youtu.be/h_-5csED3vQ
- falques de ràdio
- anoncis premsa

E diferents accions en formats digitaus enes hilats sociaus. Resultats: 4,6 M d'impactes e 30.000 impressions.



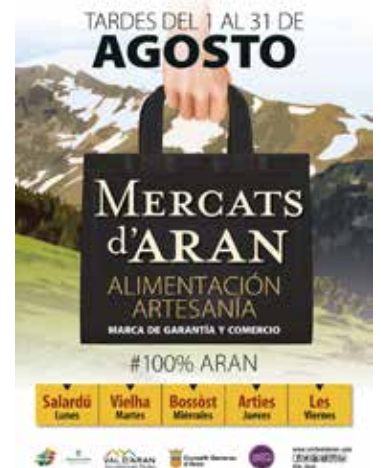
MERCATS D'ARAN

Der 1 ath 31 d'agost.

Mercat itinerant enes pòbles de Salardú, Arties, Vielha, Bossòst e Les.

S'a portat a tèrme pendent 21 tardes deth mes d'agost (de deluns a diuendres).

Participacion d'un totau de 23 empreses entre comèrci, productors dera *Marca de Garantia dera Val d'Aran* e artesans locals.



CORNÈRS D'ARAN

Agost.

Era campanha des Cornèrs a consistit en hèr rotes curtes de 2 ores de durada damb un nivèu de dificultat generaument facil, pensades entà un public familhau o pòc abituat ath senderisme e desvolopades en àmbit urban e naturau, pr'amor que comencen e acaben en pòble.

Eth sòn objectiu siguec eth d'apropar ath miei naturau, ara cultura e ara istòria dera Val d'Aran, atau coma fomentar eth coneishement e consum de productes dera val dera *Marca de Garantia*, des petiti mercats artesanaus locals, e dar a conèisher quauqu'uns des comèrci locals. Damb eth madeish esperit de creacion d'oportunitats e dinamizacion dera economia locau, auem transmetut era importància dera figura de guida locau entà víuer era experiència en plenitud. An gaudit d'aguesta activitat un totau de 1616 persones.



RUTA	TIEMPO	SIGNIPL	DISTANCIA	LUGAR DE INICIO	DÍAS Y HORARIOS DE SALIDA							
					Lun.	Már.	Mi.	Jue.	Vié.	Sáb.	Dom.	
Artiga de Lit e al despertar a la naturaleza. Caroze uno de los rincones más bellos de los Pirineos y descubre todos sus secretos a la naturaleza.	40 min.	60 m.	1,30 Km.	Parking Artiga de Lit	17:00 h.					18:00 h.	18:30 h.	
Besòst, en la palma de tu mano. Conoce la historia de los 7 ermites protectores de la peste.	1:00 h.	67 m.	2,80 Km.	Besòst (Inicio en Parking ermitas del Abad (Stabes))	17:00 h.				17:00 h.			
Es Bòstos, los piedras del Caciòlo. Visita los rincones del castillo más importante de la Val d'Aran y conoce su ubicación estratégica.	1:30 h.	192 m.	3,50 Km.	Parking Iglesia Es Bòstos				17:00 h.	17:00 h.	17:00 h.		
Fuente y aguas de Cortis e Arties. Leyendas, tradiciones y el poder curativo de las aguas termales.	1:40 h.	80 m.	6,20 Km.	Iglesia de Cortis				17:00 h.				
Ruta de plantas medicinales en Arties. Pasa por reconocer algunas de las plantas medicinales que crecen en las canchals.	1:30 h.	50 m.	2,30 Km.	Casera de turismo Arties	17:00 h.							
Les, entre espadas y toreros. Conoce la historia de los Barones de Les. El pasado y presente de un pueblo termal.	1:30 h.	173 m.	4,50 Km.	Les, parking de las termas	17:00 h.			17:00 h.			18:00 h.	17:30 h.
De la calle del Colomar a Cap d'Aran de Tredós. Pasa por un pueblo típico del Nord Aran y conoce sus rincones más sorprendentes.	1:00 h.	112 m.	2,15 Km.	Puerto del pueblo de Tredós	17:00 h.							
Vilans, el viaje sat. Pasa por el pueblo más antiguo de la Val d'Aran.	1:00 h.	78 m.	2,30 Km.	Plaza del campo de fútbol de Vilans				17:00 h.	17:00 h.		17:00 h.	17:00 h.
Del de Tross, naturaleza salvaje al límite de Aran. Conoce la historia del pasado remoto de la Val d'Aran.	1:30 h.	153 m.	3,41 Km.	Parking casa Heredia	17:00 h.			17:00 h.	17:00 h.	17:00 h.	17:00 h.	

ATRÉVETE A PROBAR NUESTRAS ACTIVIDADES NOCTURNAS... NOCTUBOX.
RESERVA Y TE DIREMOS DÓNDE YAMOS!!

Aquelarre de cerveza REFU	Jueves: 21:30 h.
Aquelarre de ideas	Lunes: 21:30 h.
Mitología del cielo	Martes y viernes: 21:30 h.
Mercélogos, del miedo a la admiración	Miércoles y sábado: 21:30 h.

Material necesario: Agua, zapatos cómodos para andar. Para la ruta Les una linterna y ropa de abrigo.
Categorías: público familiar - dificultad baja - público familiar - dificultad media - público adulto - dificultad alta.

ARAN MUSICAU

Agost.

Dauant dera impossibilitat d'amiar a tèrme eth Romanic Musicau, pendent eth mes de agost, s'an organizat 3 concèrts enes diferenti espacis ar aire liure (Montgarri, Les, Plan Batalhèr).



MES DETH BENÈSTER

Seteme.

Activitat que restacaue era grana aufèrta de prepauses relacionades damb eth benèster qu'aufrís era Val d'Aran, atau coma es professionaus que se dediquen ad aquestes activitats. Pendent tot eth mes de seteme s'aufriren mès de 100 activitats ar aire liure aufrides per 17 professionaus deth sector.

lòga, Meditacion, Banhs de natura, Dança, Talhèrs de codina saludabla...

<https://youtu.be/TF13TuhFEGs>

ARAN ERA TÈRRA DES MIL COLORS

Dimenjades d'Octobre.

Campanha entà promocionar es activitats aufrides pes empreses deth territòri relacionades damb era tardor coma era brama deth cèrvi, rotes micologiques, rota des glèises romaniques, rota pes musèus, banhs de bòsc, Aran Park, rotes BTT.

Tamben contemplaue diferents jornades gastronomicas en qué cada dimenjada s'aufríen menús sus ua tematica concrèta. Iniciaument participèren 8 restaurants, mès sonque se poderen realizar es 2 prumèras dimenjades: Menú Entrecòsta e Menú Misharnons.

<https://youtu.be/RL8lfclXkck>

FIRA DER STOCK ESPORTIU DE NHÈU E MONTANHA

9, 10, 11 e 12 d'Octobre.

Fira dedicada as empreses especializadas ena venta de materiau esportiu de nhèu e montanha, damb era finalitat de dar gessuda as stocks pendent de comercializar pr'amor deth barrament des comèrci pendent eth mes de març pera COVID-19.

Participèren un totau de 10 empreses locaus.

Lòc: Sala polivalenta d'Arties

ACCIONS DE DINAMIZACION DERA ARTESANIA HÈT A MAN – HÈT ACIU

Pendent eth 2020 tanben s'a trabalhat damb es empreses d'artesanía deth territòri.
Aguestes accions an estat:

- Session fotografica damb images de cada un des artesans e eth sòn trabalh.
- Realizacion d'un huelheton que remasse tota era aufèrta des artesans locals.
- Contengut especific des artesans locals ena web de www.visitvaldaran.com.
- Campanha online especifica d'artesanía ena quau cada setmana s'a compartit informacion e imatges de cada uno des artesans locals.
- Creacion de logo .



AGUEST NADAU CONSUMÍS ARAN

Nadau.

Campanha entà incentivar eth consum enes comèrci e servicis locals pendent eth Nadau.

<https://youtu.be/TF13TuhFEGs>



COMUNICACION

COMUNICACION OFF LINE

Accions de comunicacion e premsa autan ena premsa escrita, digita, TV e ràdio.

Pendent eth 2020 auem destinat un pressupòst de 92.000 €, centrant era nòsta promocion enes mieis de premsa catalans pr'amor des restriccions de mobilitat derivades dera COVID-19.

Es principaus collaboracions an estat en mieis de grana tirada coma **La Vanguardia** o **El Periódico de Catalunya** autan en plataformes fisiques coma en plataformes on line.

S'an contractat collaboracions damb revistes de gran prestigi coma **Viajar con Hijos** e **National Geografic** e falques de ràdio enes principaus emissores de Catalonha coma **RAC1**, **Catalunya Radio** o **Ser Catalunya**.

Tanben auem collaborat damb mieis aranesi e dera zòna coma **Aran Nau**, **Ràdio Aran**, **Revistas BB**, **Revista Val d'Aran** e en un programa de TV especiau en commemoracion deth **20 aniversari dera rota des Carros de Foc**.



COMUNICACION ON LINE

En 2020 auem apostat, mès que jamès, pes mieis digitaus e, en especiau, pes hilats socials que, damb era pandèmia, an estat un gran revulsiu. Des de FTVA auem milhorat eth nòste contengut audiovisual, autan d'imatges coma de videos, entà que, a diari, es nòsti seguidors poguessen realizar un viatge virtua des de casa sua pes lòcs mès polidi deth nòste territòri.

Tanben auem apostat pera promocion en Facebook e Instagram entà dirigir-mos a un public molt mès segmentat e propèr as nòsti contenguts. Eth resultat de tot açò a estat er increment de seguidors enes nòsti perfils, atau coma des interaccions e arrenhuda des nòstes publicacions enes mieis socials.

* En çò que tanh ara promocion de pòst, videos e publicacions enes hilats socials pendent eth 2020, auem invertit un pressupòst totau de **2.800 €** enes accions on line que detalham ara seguida.

* Chifres comparatives respècte ath 2019



33.203 SEGUIDORS
Increment 13,7%



44.527 SEGUIDORS
Increment 52.5%



10.404 SEGUIDORS
Increment 7%



207.611 USATGÈRS
Descens deth 11.6%

Contengut	Tipe de pòst	Artenhuda	
Promocion Païsi Bashi	Video	33.281	https://fb.watch/3ZWeYZnUaL/
Mes deth caviar	Pòst	20.744	http://bit.ly/2MBK3SW
Era Val d'Aran te demore	Video	48.544	https://youtu.be/MSew-N2rswU
Pensa en Aran (comèrç)	Video	7.079	https://youtu.be/LBzO994ylyk
Estius en família	Video	3.3552	https://youtu.be/aSns25FrKbE
Veranos en familia	Video	110.200	https://youtu.be/wwwH71L0kRY
Promoción familias	Pòst	42.537	http://bit.ly/3rcNEGb
Tanca els ulls i somia	Video	84.368	https://youtu.be/kimKARHidLg
Cierra los ojos y sueña	Video	172.400	https://youtu.be/cIntWOB5TKQ
Val d'Aran, pur benestar	Pòst	67.344	http://bit.ly/3b6t0lj
Fermez les yeux et imaginez	Video	51.393	https://fb.watch/3ZWlzyKM9P/
Las 5 M más emblemáticas	Pòst	89.633	http://bit.ly/2MBLgcW
Seguridad en tus vacaciones	Video	101.200	https://fb.watch/3ZWRe870d5/
10 Lagos idílicos	Pòst	51.264	http://bit.ly/382SNsL
Val d'Aran, puro bienestar	Pòst	48.960	http://bit.ly/3qhcluB
Septiembre de bienestar	Pòst	105.100	https://bit.ly/305IK1K
Septiembre de bienestar	Video	41.408	https://youtu.be/TF13TuhFEGs
Promocion Nantes	Pòst	14.445	http://bit.ly/3kEa2FP
Jornades gastronomiques	Pòst	4.811	http://bit.ly/3e2pBGm
Fira stock de nhèu	Pòst	21.365	http://bit.ly/3qbKi4S
Jornades gastronomiques	Pòst	3.900	http://bit.ly/3e2pBGm
Temps de nhèu	Video	54.178	https://youtu.be/Lyl1nboSRNI
Consumís Aran	Video	5.938	https://youtu.be/kWsxroqz1TI
Temps de nhèu	Video	94.593	http://bit.ly/3e2pBGm
Activitats patrimoní	Pòst	412	http://bit.ly/2OhDiWN
Consumís Aran	Video	6.430	https://youtu.be/kWsxroqz1TI

ACCIONS DE PROMOCION

Damb motiu dera COVID- 19 des deth mes de març der an 2020, eth Plan d'Accions de FTVA s'a vist afectat en practicament totes es accions a on auie previst participar entara promocion deth destin. Sonque s'an podut amiar a tèrme es eveniments següenti:

5 FIRES

FIRES NACIONAUS (2)

FITUR

Madrid

22 - 26 de gèr

Fira generica dirigida ath mercat nacionau.

NAVARTUR

Pamplona

21 - 23 de hereuèr

Fira generica dirigida ath mercat deth nòrd d'Espanha.



FIRES INTERNACIONAUS (3)

ADVENTURE TRAVEL SHOW

Londres

8 - 9 de gèr

Fira especializada en torisme d'Aventura e Natura.

IMTM

Tel Aviv (Israèl)

28-29-1 de hereuèr/març

Era fira toristica mès importanta dirigida ath mercat israelian.

FIETS & WANDELBEURS

Utrecht (Holanda)

28-29-1 de hereuèr/març

Fira especializada en senderisme e bicicleta dirigida ath mercat deth Benelux.



3 SALONS COMITÉE D'ENTREPRISE

Promocion dirigida ath mercat francés e especializadi en producte de nhèu.

SALON COMITÉE ENTREPRISES DE NANTES (22 e 23 seteme)
SALON COMITÉE D'ENTREPRISES DE TOULOUSE (8 e 9 octobre)
SALON COMITÉE D'ENTREPRISES DE BORDEAUX (15 e 16 octobre)



1 ACCION DIRIGIDA ATH PUBLIC FINAU

Campanha realizada amassa damb Baqueira Beret ena Illa Diagonal entà promocionar eth nòste destin ath public de Barcelona. Degustacion de productes dera Marca de Garantia.



3 PRESENTACIONS

CATALUNYA PREMIUM

Promocion deth torisme de Luxe de Catalonha en catalòg dera Agència Catalana de Turisme. En apartat de Baqueira s'an publicitat hotels dera nòsta zòna.



JORNADAS GASTROPIRINEUS

Jornades enogastronomiques organizades en Puigcerdà damb preséncia de codinèrs aranesi. Enguan s'an realizat en version on line:

GASTROPIRINEUS ON-LINE 8 de mai

EVENIMENT GASTROPIRINEUS PUIGCERDÀ 18-19 de octubre



1 BLOG TRIP

HEATHER & GREG

Procedéncia Estats Units.

Pòst sus eth torisme familiar, nhèu e luxe, damb era collaboracion de Baqueira Beret.

8 PRESS TRIPS

Viatges damb mieis de premsa entà conéisher eth destin.

DAILY MAIL - THE TIME (Mark Palmer)

Reportatge sus nhèu, gastronomia e era aufèrta après ski.

NATIONAL GEOGRAPHIC (Kris Ubach)

Reportatge sus nhèu, gastronomia e era aufèrta après ski.

FRANCE TELEVISION (Thierry Sentous)

Reportatge dirigit ath mercat francés sus era nòsta comarca enes mesi d'iuèrn.

ENDURO TRAIL (Jordi Cadena)

Miei nacionau especializat en BTT e carrèra de montanha.

SNOW MAGAZINE (Andreu Findlay)

Andrew Findlay dera revista SNOW MAGAZINE (EEUU e Canada), en collaboracion damb Baqueira Beret.

ACTIVA2 (TVE- La 2) (Espanha)

Reportatge dirigit ath mercat francés sus era nòsta comarca enes mesi d'iuèrn.

JUSSI OVASKAINEN de EDGE SKI (Finlàndia)

En collaboracion damb Baqueira Beret.

THE OLIVE PRESS-ANDALUCIA (Jon Clarke) (UK)



SUPÒRT D'INFORMACION TORISTICA

58.000 IMPRESSIONS

Enguan s'an editat nau **huelhetons sus Pòbles, Campings e Artesans** atau coma **flyers e pannèus des diferents campanhes publicitàries, diptics,...** des que s'an imprimit **58.000 exemplars**



GUIDARAN NAUA APP TORISTICA DE LA VAL D'ARAN

Guidaran ei era naua aplicacion entà smartphone compatible damb IOS e Android, entà compartir e centralizar era informacion toristica.

Se pòt consultar eth contengut en 4 idiòmes: catalan, espanhòu, francés e anglés.

Agusta aplicacion ei intuitiva, rapida, de facil accès e damb era informacion de toti es productes toristics d'interès dera Val d'Aran. Ei disponible pendent tot er an adaptant es productes a cada sason.



QR'S CÒDI DE BARRES BIDIMENSIONAU EN QUÉ MAGATZEMAM DADES CODIFICADES

Naua airina creada a compdar dera naua normativa dera COVID-19. Utilizant un smartphone es visitants pòden escanejar es diferents còdis de barres entà obtier tota era informacion toristica mejançant es enlaci establidi enes diferents lòcs dera nòsta huelha web (www.visitvaldaran.com) e enes diferents publicacions disponibles enes Oficines de Torisme.



CONVÈNIS DE COL·LABORACION

CONVÈNI DE COL·LABORACION BAQUEIRA BERET

Convèni entara gestion dera Oficina de Torisme dera Val d'Aran- Baqueira Beret en Tolosa.



CONVÈNI PIRENÈUS

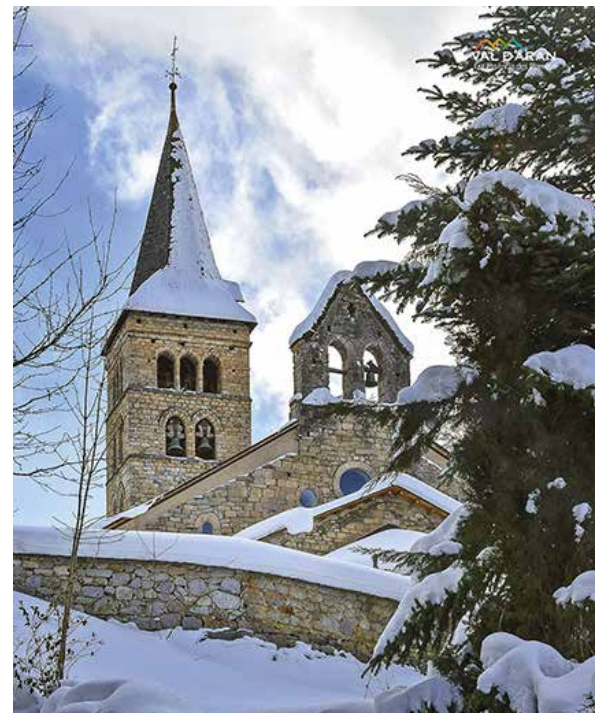
Collaboracion e participacion enes accions de promocion e dinamizacion previstes amassa damb era rèsta des sòcis deth convèni Pirenèus.



SAGÈTH DERA ACT

Promocion dera Val d'Aran mejançant es diferents marques e sagèths dera Agència Catalana de Turisme, des que FTVA forme part.

Pòbles damb Encant, Catalunya Premium, Catalunya Convention Bureau CCB, Turisme familiar, Grand Tour, Senderisme, Bicicleta, Torisme esportiu, Ecotorisme. Remercar que pendent er an 2020 eth pòble d' Arties a artenhut era certificacion de **"Pòbles damb Encant"**.



COLLABORACIONS EN EVENIMENTS ESPORTIUS

Era majoria des eveniments esportius deth 2020 calec anullar-les. Era colaboracion se redusic as que detalham:

BB RACE SKI EXPERIENCE Madrid
18 - 19 de gèr



41ª MARCHA BERET
1 - 2 de hereuèr

OPA U16
11 - 13 de hereuèr

MARCHA DE RAQUETES EN PARROS
23 de hereuèr



TOURISTER. RU CPT MOSCU
7 - 9 de març

GEGANTS DETH BÒSC
13 d'agost

VAL D'ARAN WALKING FESTIVAL
24 - 30 d'agost



RODI BOOK
4 - 5 de seteme

DADES ESTADISTIQUES

VISITANTS OFICINES DE TORISME E PUNTS DE INFORMACION

OFICINA TORISTICA VIELHA	34.290
OFICINA TORISTICA SALARDÚ	6.475
OFICINA TORISTICA ARTIES*	4.013
PUNT INFORMACION COLOMÈRS*	13.109
PUNT INFORMACION ARTIGA DE LIN*	15.847

* Punts dubèrti en ostiu

TOTAL 73.734



TORISME NACIONAU	89,61%
TORISME INTERNACIONAU	10,39%

TORISME NACIONAU	
CATALONHA	69,41%
COMUNITAT VALENCIANA	9,5%
MADRID	7,10%
PAIS VASCO	6,18%
RESTO	7,81%

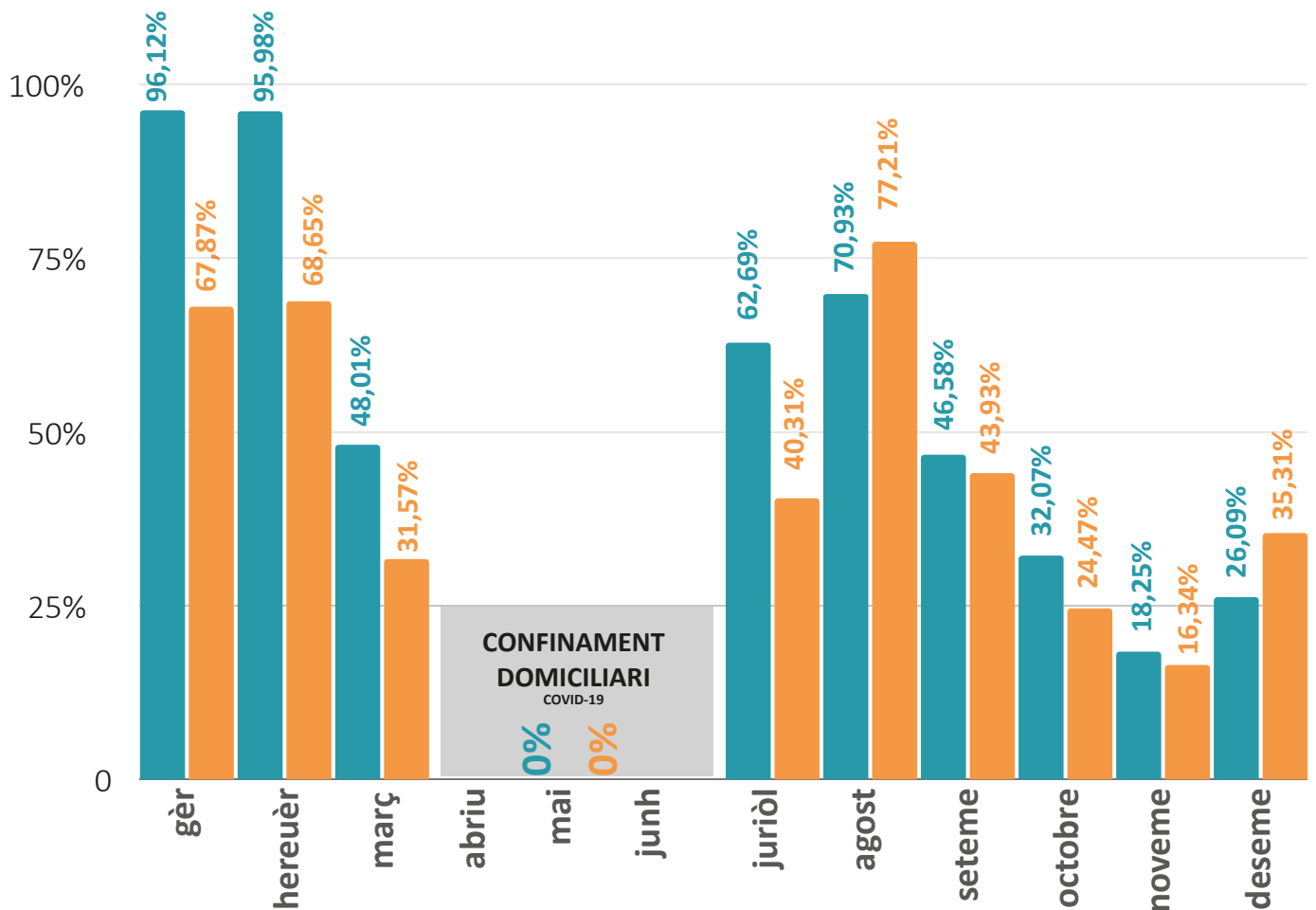
TORISME INTERNACIONAU	
FRANÇA	84,34%
ISRAËL	s/d
REIAUME UNIT	3,12%
ALEMANHA	1,68%
BELGICA	1,59%
HOLANDA	1,43%
ITÀLIA	1,15%
RÈSTA	6,69%

AUCUPACION

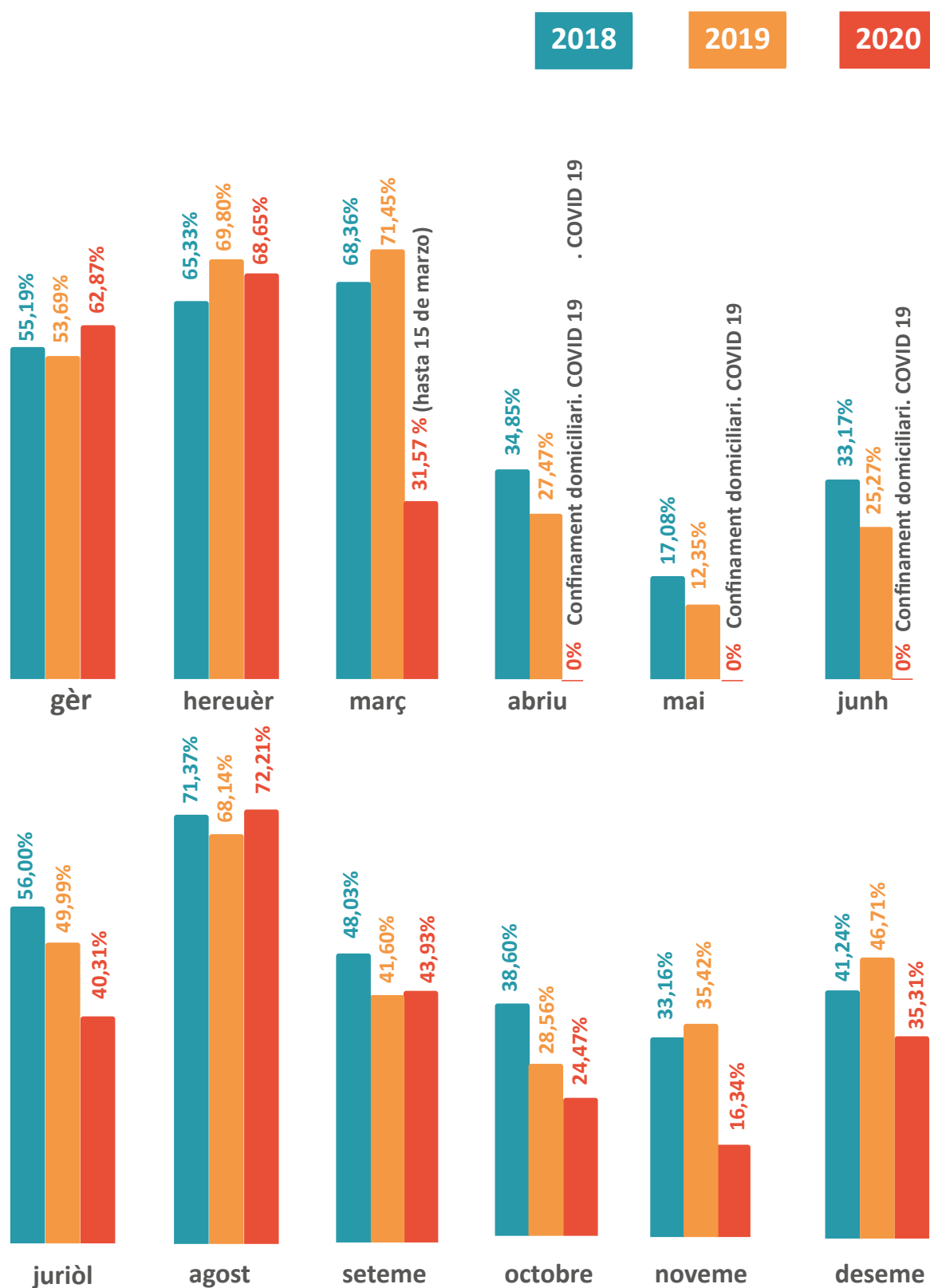
AUCUPACION OTELÈRA SEGONTES PLACES DUBÈRTES

■ % Places dubèrtes ■ % Places aucupades des places dubèrtes

Totau places aucupades : 8.150



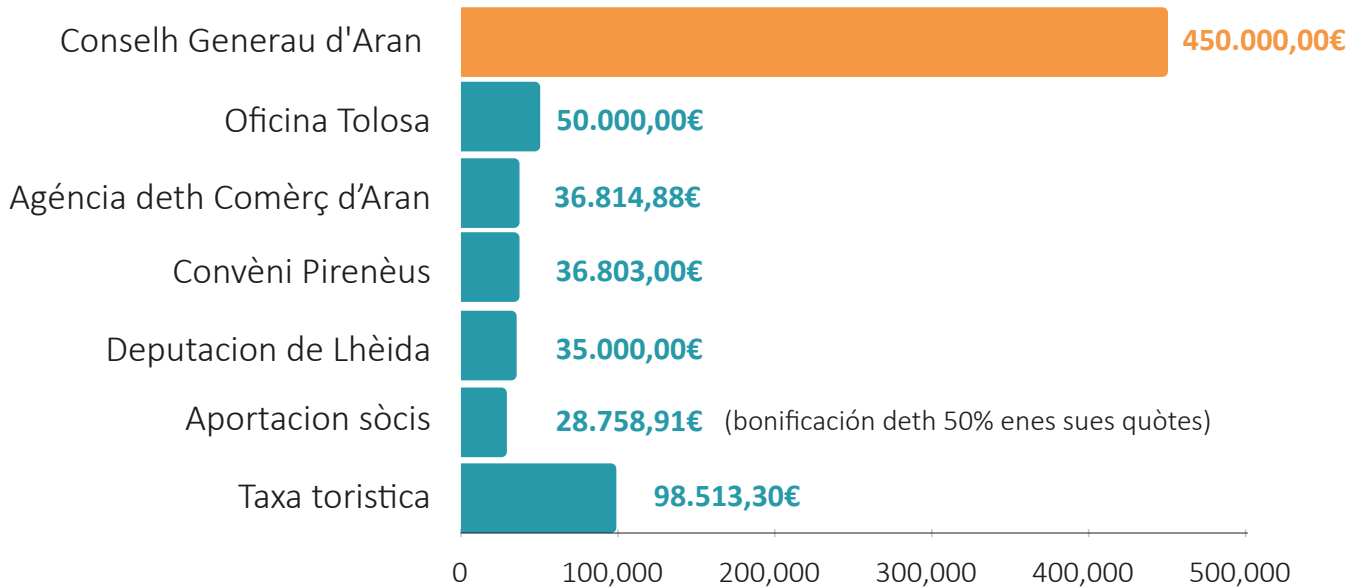
AUCUPACION LOTJAMENTS



*DADES SEGONTES FTVA
Trucades realitzades semanament

INGRÈSSI FTVA

Aportacions Conselh Generau d'Aran a FTVA



■ Aportacions directes
■ Aportacions indirectes



VAL D'ARAN

Era essència des Pirenèus



Plaça d'Aran, 1-2 / 25530 Vielha (Lleida)

Tel. 973 64 06 88

www.visitvaldaran.com



#Val_daran

